Qur'anic Studies

The Gospel And The Qur'an (Arabic)

Professor Youssef Al-Haddad

 $(Prepared\ by\ \underline{www.muhammadanism.org})$

۲	
	;

•

.

. .(:) " - :

": .(-)" :

.

•

: .

·...

!

:

: ": : "

.()") " ": .(-) ": : .() " " .(;) "

٥ :

· ": · · " . "

```
:
.( : )
:
( ) ( )
                  ": ( )"
.( )"
  ·
.( )" ":
.( )" ":
.( )"
. :
               ( : )"
           .( : ) " :
```

```
": .( : )"
.( : )"
.( : )"
  .( : )"
.( : )"
.( : )"
.( : )"
)
          ( : )"
.( : )"
```

```
.( : )"
....
.( : )"
....
                        ( : ) "
                    ":
              .( : )"
        .( : )"....
: ":
                       .( : )"
```

•(:)" ": п .(:) п

!

•

II п 11 :

· -

: .

.(:) "

· -

n

: :) "

.() " () .() II) ... (.() -) " .(

.() : ":

```
) "
":
                                  " .( ) "
.( ) "
" ( ) "
          " (
.(
       ) "
                         ) "
                       .(
                          .( )"
               .( ) "
```

:

": .()" . : ": .()" .()" : .(-) ... ":(

.(:)(.((:)" ": (:)"

```
: ) "
    .( : ) "
 II
                                 .( : )
 : ) "...
 II
                              ": (:)
               .( : :)"
                            (1)."
   .( : )."
```

۲.

.(:)"

.. (:) "

": .(:)" :

:

- .()"

.(- :)" .(:)" .(- :)" : ") : : ... ": .() : ": ": .() " . : ": .(- :)

: ": .

ш .(:) " : : : .(:) "

•

```
" ( : ) "
.( : ) "
": .( : ) "
                                 :
.( : )
              ·
-(:)"
    " ( ) "
                   :
" .( )"
( )"
.( )"
```

```
.( )
             . ( )"
)
               :( )
                           )( )
) "
              . ()
 . ( : ) "
              .( : )
    .( : )
```

```
" ( - : ) "
 ...
"(::)"
.(::)"
::
II
```

```
·
"(:)"
                   (
                      : ) "
     ) "
- :
               II
  " ( - ) "
                                         . "( )
   ":
                                      : -1
```

```
. ( : )"
  .( - : )
: : )
 . " ( - : ) "
. ( : ) "
( ) "
           :
.( : )"
                         .( : )"
                   ":
```

п

(:)

":

: .

() İ. () . ()

Bible de Jerusalem 34 :6 : - 1

Bible de Jerusalem 34 :6 : - 2

"" : - 3

```
.. "( - : )
.( : )"
. ( : ) "
п
```

ļ . ()" .() " ļ . : :

. : : -. : . -. : . -

. () : 1 : .(.()") " .()" .()" .()" .()"
.()"
.()"
.()" .(

:

. : -1

."

" ": - :

!!!

.(- :) . "

п

.

. () .()" .()" .()" .()"

. : :

• (

:() :

."
() " "

" : :

```
.( )"
                           ) "
                        .(
      .( )"
II
                             .(
                           ":
            :
.( )"
                 ( )
.( )"
       ( )
     (
 (
   .(
```

.()" .(.()"

```
( )
 ( )"
               .( ) "
              .( )"....
"( )
.( - - )
": ( )
  ( )
      .( ) "
 ) "
       :
.(
```

.() " .() " и п

·

.(- :) " : ".(-)" . : ! ! . () " () . . .

: : .(:) " : " - ¹

```
.( : )"
.( : ) "!( )
```

```
. () :
":( : :
- : )"
   · " .( : ) "
! .. :
            .( - : )"
```

```
.( )
                      .( : )
.( : )
                    .( : )"
    ":
           (:)"
             .( : ) "...
.( - : )"
            . ( )
: ) "
            .( : ) "
```

.(:)" : .(:)" * * *

.

- .. ": ." : ." :

: ":

.(- :)."

" (:) .(:) " . : ! ." ! : ! :

"! ...! :

					- (-	:
		· :		."		
		: 	•••			()
:				.(:) "	
:					٠	
	.(:)"			:		
						_

п

": .() " .(- :)" .(- :)"

": : ." .(:) ":

```
11
                 ().( - : )
```

```
... :
: : ...
: ...
...
...
.( : ) "
  ."
: ! : ":
```

```
!!
                              ļ
          ļ
) "
```

.(:) ! : .(- :)" .(:) " - ! : .(- :)! : · .()" . :(:) ": ."

- ." " "

•

.()" . . . п ш п .(:) " п

:

.

:

·

II

...

· .⁽⁾(- : :)"

:

•

....

						!
						1
	•					
						,
			•			
						ı
						ı
						Í
	•					
··		•			•	
			•			

. - : -."

...

```
:
 ":
.( )"
ļ
            .( )"
        .( )"
  . :
                 .( -
```

п : ": .()"
": .(:)" : ...: ...: ": ..(-)" ...

```
.!
     .( )"
.( )" :
.( )"
.( )"
        ) :

) ( )

.( - )
( ) (
 :
.( :
           ) "
! :
.
: !
```

	II	.(" (:	:)	" :
	():			:	-(
	n :				.(-)"
	" :				
:		.(:) "		
II					_ 1

```
. ( - ) "
   . ! (! ) "
. ( - ) "
.( ) " :
- )." !
```

•••

```
.( - )"
-(
:
( ) ":
.( )".
":
                       .( - )
": ."
:
  ."
.( )"
                ": .( )" :
" : . .( )" :
```

: ." ·

" : ...

: .(: :)"

- - -

. ":!

. ...! . ." ...

· : ! ! : ...

- " : .

.!" ": !" . ":

. - . : -

- (:) " ⁽⁾(::)" . () ": ": .()." .(:)."

 \cdot

...(

.(- :)."

· ·

и и и . ()

+ - : - : : + - : : - 1

```
. (: )
II
               ( )
               ( )"
.( )
                   (:)
         .( )"
```

.(

```
.( - )"
:
: ": .( ) "
( - ) : .( ) "
- ) " ) ( - )
       . II II
           ":
".( - : ) "....
:
      :
```

```
.( : )
                      ( ) " "
.( )
                                .( )
 " .( : )"
     .( - )"
       ( : )"
.( : )"
( : )"
( : )"
               " ( : )" " .( : )"
"( : )"
```

: .(:) " ".(:)" -(:)" ().⁽⁾ .(- :)"

· ·

```
( : )" ....
": .( : )
.( : )
н
  : "
. ( : ) "
```

·

.⁽⁾(:)" () .(: (

... : ... :

•

•

(:)"" .(: : : ()(:) .(- :) " .((- :) " .(:) : : -¹ (:) .(:)

```
.( : )
 : ( - ) ( - ) ( ) ( - ) ( )
    ( ) " ! :
    ( )"
         .( ).
```

:

```
.( )
                    ( ) "
          ( )
           : (: )"
II
     .( - : )"
```

.() " " () $.~^{(~)}(~-~)~"$.() :) "

```
": .( - : )"
.( : )
                  ":
.(::)"
                                          _ 1
  : ":
: ( : )"
.( : )"
                              :
```

```
( ) ":
   .( ) "
                     .( : ) "
                            ( ) ":
:! ( )
.( - )"
     .( : )"
     .( : )
                  ( ) :
".(: )"
.(: )" ".(: )
! : !:
п
     ) "
":
    .(
                     .( : )"
```

```
.( : ) "
                                 ) "
                         .(
п
                                            .( : )
                             .( )"
                           ( : )
( : )
(:)
                             ": . ( : ) "
"( ) "
11
                                .(
```

: . . ^()(:) п ! :) " .(ш

! - : -

.()" .() !" .(

```
.( )( )( )
п
      .( )"
       .( /
            ) "
                п
  . . : - : :
```

;) ") (": .()" .()

) :(. " .()" п II

.()" .()" .()" ļ

: . .

.(

```
:
.( : )"
        : ":
: .
.( )"!:
! ():
                 . : -1
```

1 . : 1 ."! ļ) "! .(:) !") " "(:)" .()" ! .()" ":

"()"

```
· · · · )
                               .(
     "(:)"
: (:)"
: (:)"!
 ": - <sup>1</sup>
                             (:)
```

: : ! : : ! : .() " II . ": .() ! : !

_ 1

": .(- : - :)" "! .

 : :)!" : . (:)!"(:) ... "! .(). " 11

. :

.(:)!" -!) " .(:

```
( : ) .
( : ) "
ļ
.( )"!
     ·
( : ) "
.( : ) "
```

(- :)"!

":
....
! : ! ! : !
....
-. ...!
! (- :)"

...!
....
...
...
...

:" "
:
.(:) "

```
) "
                                                        (:
                   11
                           .( : ) "
11
                  ).
!" ( : ). "
                                                      .( : )
 ) "
       ļ
                            .( :
                                    ) "
```

```
.( : )"
            .( : )"
                   .( :
":
          ( )
 ( )
п
                      .
.( : )
```

.(:) ...